



L'AFFAIRE DE LA RUE DE LOURCINE
D'Eugène Labiche
Mise en scène **Jérôme Deschamps et Macha Makeïeff**

Avec en lever de rideau **VINGT-SIX**
De **Georges Courteline**

Avec en alternance : **Luc-Antoine Diquéro, Arno Feffer, Dominique Parent, Pascal Ternisien, Jean-Claude Bolle-Reddat, Nicole Monestier, Philippe Leygnac (piano et trompette) et Pascal Le Pennec (accordéon)**

Décor et costumes **Macha Makeïeff** / Lumières **Dominique Bruguière et Roberto Venturi** / Scénographie **Cécile Degos** / Accessoires **Sylvie Châtillon** / Musiques **Oscar Strauss, André Campra, Pascal Le Pennec, Jérôme Deschamps, Philippe Rouèche** / Arrangements **Pascal Le Pennec**

Production : Deschamps & Makeïeff, Théâtre de Nîmes et le Grand Théâtre de la Ville de Luxembourg

du 26 septembre au 15 octobre 2006

● **GRANDE SALLE**

Renseignements / Réservations :

du mardi au samedi, de 12h15 à 18h45

tél. **04 72 77 40 00** - fax 04 78 42 87 05

Retrouvez toutes nos informations sur notre site :

www.celestins-lyon.org

Contact presse : Magali Folléa ou Pascale Koenig

04 72 77 48 83 / fax 04 72 77 48 89

magali.follea@celestins-lyon.org

Chantal Kirchner, Secrétaire Générale

"Ah ! Je ne veux plus tuer de charbonnière,
c'est trop salissant ! "

"Le flou, la poussière et l'éclat"

Ce que j'aime chez ces gens-là, c'est qu'on sait où ils habitent !

Ici, une alcôve et un petit salon, la pièce à vivre de Monsieur, passementerie, pompons, embrases et autres édredons. Et le lit. Tout converge vers cette embarcation redoutable. On met pied à terre, et on ne sait plus. Béance et amnésie.

Le XIXème siècle est tout plein de poussières et dans l'appartement des Lenglumé, les portes battent. On se protège de l'extérieur, du Boulevard, on se replie dans les étoffes et les tapis brodés, dans l'usure des velours, les ouvrages de dames qui recouvrent les meubles. Tout est onctueux, encombré ; on bute parfois dans les repose-pieds.

Sur les murs, la nature retenue, transfigurée en motifs épanouis. Volutes, frises et feuilles de marronniers roussies.

Par amour d'on ne sait trop quoi, Madame veille au confiné de sa vie bourgeoise, à l'étouffement subtil de son mari qui ne manque pas d'aller prendre l'air du côté de L'Odéon. La boîte est close. On voudrait y être bien à son aise avec toutes sortes de commodités. On y séjournerait avec satisfaction. Sans la folie qui traverse soudain. L'alcôve se voit comme le chœur de l'institution bourgeoise avec trois marches sacrées devant une rambarde qui la clôt.

Il fallait dire le tangage des personnages, l'esprit chaviré, les différents vertiges éthyliques, les étourdissements et l'ivresse. Le flou de la mémoire et celui que prennent deux existences troublées.

J'ai regardé Vuillard et Valloton où les couleurs semblent trembler d'inquiétude et de jouissance. J'aime ce flou sur la réalité toute proche, sur l'instant, l'ordinaire arrêté. Les peintres s'amusent de l'ennui des autres et font tout danser avec du jaune, et du vert, les motifs des papiers, les tapis et les robes. Ils sont dans nos têtes folles. Alors, dans les salons, l'attente ennuyée de vies comme inutiles prend de l'éclat.

Entre papiers peints et étoffes, la vie danse.

Un plaisir de troupe

Au-delà des aléas de la vie d'artiste, un regard sur la joyeuse règle du jeu qu'est l'alternance des comédiens.

Un plaisir de troupe ! D'une répétition à l'autre et déjà d'une représentation à l'autre, on échange les rôles : celui qui joue Mistinguue passe son tour et devient Lenglumé, Norine sera une brune déjantée et dansante ou bien une blonde exaltée prise de vertige. Lenglumé passe chez Courteline, Mistinguue devient Justin, Potard est accablé d'une épouse suave. S'agite dans la maison un grouillot miniature.

Les couples rangés varient et pourtant l'histoire est la même ! La folie, la noirceur des âmes, les élans bourgeois, les pulsions sauvages, la traversent.

On s'amuse des variations, on mâtine, on mélange, on mêle et la même humeur, le même rythme parcourent le spectacle. Pourtant, il y a tant de variantes au déshonneur, à la couardise, à la stupidité, aux dérapages des personnages. Tant de variété dans la virtuosité des acteurs, dans la couleur de leurs inventions.

Des choses ont circulé dans la salle de répétition de l'un à l'autre qui se regardait, de l'une à l'autre qui se découvrait, miroir ou surprises, nuances et renouvellements, émulation, partage et courts-circuits, séduction.

On a simplement risqué de rire encore !

Plaisir retrouvé du « lever de rideau » qui est au théâtre ce que le court-métrage est à la soirée de cinéma. Il ouvre le champ des possibles de la représentation. Il met en appétit, nous fait complices de la troupe.

On a vérifié ce penchant naturel de l'acteur à être heureux. On joue à jouer. On s'apprête à être surpris par des combinaisons nouvelles. Il y a toutes sortes de martingales à ce jeu du plaisir et de la déraison.

Macha Makeïeff

Mise en scène, décors et costumes

Macha Makeïeff est née à Marseille. Famille protestante. Ascendances russe et italienne. Elle fréquente le lycée Longchamp, prend des cours de théâtre, se diplôme au Conservatoire de Marseille, y rencontre le pianiste Pierre Barbizet. Dix-neuf ans : elle élit domicile rue Dupuytren à Paris, étudie la littérature et l'histoire de l'art à la Sorbonne, fréquente Daniel Mesguich qu'elle assistera quelques temps, puis Antoine Vitez, rencontre absolument déterminante. Il lui confie sa première mise en scène au Théâtre des Quartiers d'Ivry. C'est aussi dans les années 70 qu'elle rencontre Jérôme Deschamps, comédien, et qu'ils commencent immédiatement à travailler ensemble pour le théâtre d'abord. Macha Makeïeff est auteur et metteur en scène des spectacles de la compagnie qu'ils fondent et dirigent ensemble. Plasticienne aussi, puisqu'elle crée costumes, décors, accessoires, identité visuelle et sentimentale de leurs histoires depuis trente ans. Dans les années 90 le style deschiens qu'elle invente marque une époque. Elle expose : à la Fondation Cartier, au Centre Georges Pompidou, à Chaumont, à la grande Halle de la Villette... Elle publie des essais sur le théâtre et la poétique des objets qui la hantent : aux éditions du Chêne, Séguier, Seuil et Actes Sud. Elle est directrice artistique du Théâtre de Nîmes.

Jérôme Deschamps

Mise en scène

Jérôme Deschamps naît à Neuilly-sur-Seine. Deux oncles influents : le premier est acteur - Hubert Deschamps, le second est cinéaste - Jacques Tati. Lycée à Louis le Grand. Il en fréquente les ateliers de théâtre, y rencontre Patrice Chéreau et Jean-Pierre Vincent, avant d'intégrer le Conservatoire de Paris, l'école de la Rue Blanche. Il entre pour trois ans à la Comédie française. Il rencontre Antoine Vitez, qui le mettra en scène plusieurs fois dans Claudel, Vinaver... Il devient metteur en scène. A la fin des années 70, ils fondent avec Macha Makeïeff la compagnie de théâtre qu'ils dirigent ensemble. Acteur de théâtre dans ses propres spectacles, on le retrouve aussi au cinéma, sous la direction de Christian Vincent, Roger Kahane, Pavel Lounguine, François Morel... Au Centre National du Cinéma, il a dirigé en 1996-1997 la Commission de l'avance sur recettes, dont il a mis en place la réforme.

En 2005, il est nommé directeur de l'Opéra Comique à Paris.

Ensemble

Aventure plurielle : au théâtre (plus de vingt spectacles donnés en France et à l'étranger), à l'opéra (*Les Brigands* d'Offenbach, *L'Enlèvement au Sérail* de Mozart, *Moscou Tcheriomouchki* de Chostakovitch), à la télévision (*Les Deschiens*).

Ils dirigent ensemble leur compagnie de théâtre : Deschamps & Makeïeff.

En 2000, ils ont fondé avec Sophie Tatischeff Les Films de mon Oncle, et s'occupent désormais de l'œuvre du cinéaste Jacques Tati.

Ils ont codirigé le Théâtre de Nîmes de 2003 à 2006.

L'année 2006 qui débute par la création de *L'Affaire de la rue de Lourcine* d'Eugène Labiche au Théâtre de Nîmes et la tournée des *Etourdis* sera également marquée par la création de *La mauvaise vie* d'après les *Scènes populaires* d'Henri Monnier au Théâtre de Nîmes et de spectacles musicaux : *Mozart Short Cuts* (direction musicale Laurence Equilbey) et *La Veuve Joyeuse* à l'Opéra de Lyon. *L'Enlèvement au Sérail* de Mozart sera repris au Teatro Real de Madrid en mai 2006.

Les spectacles

- 2004 **Moscou, quartier des Cerises** (Création à l'Opéra de Lyon)
- 2003 **Les Etourdis** (Création Théâtre de Nîmes, Théâtre National de Chaillot)
L'Enlèvement au Sérail de Mozart (Festival d'Aix-en-Provence), direction musicale Marc Minkowski
- 2001 **La Cour des grands** (Création au TNB, Théâtre National de Chaillot en 2003)
- 2000 **Les Pensionnaires** (Théâtre de La Ville)
- 1999 **Les Pensionnaires** (Création au TNB de Rennes)
Les Précieuses ridicules (Reprise à l'Odéon Théâtre de l'Europe)
- 1998/1999 **Les Brigands** (Reprise à Bordeaux, à Caen et à Nancy)
- 1997 **Les Précieuses ridicules** (Création au TNB de Rennes)
- 1996 **Le Défilé** (nouvelle version en juin à La Coursive à La Rochelle, Théâtre National de Chaillot / Festival d'Automne)
- 1995/96 **C'est magnifique** (Théâtre du Châtelet / Festival d'Automne)
Reçoit le Molière du meilleur spectacle comique
- 1995 **Le Défilé** (Création pour la Fondation Cartier)
Exposition **Vestiaire** à la Fondation Cartier
Les Pieds dans l'eau, cour d'Honneur du Festival d'Avignon
- 1994 **C'est magnifique** (Création au Théâtre de Nîmes)
Exposition **Le Grand Ordinaire et le Petit Ménager** (Carré d'Art – Nîmes)
- 1992 **Les Pieds dans l'eau** (Création au Théâtre de Nîmes, Grande Halle de La Villette). Reçoit en 1993 le Molière du meilleur spectacle comique **Lapin-Chasseur**, **Les Frères Zénith**, et **Les Pieds dans l'eau** ont été présentés en alternance au printemps 1992 à la Grande Halle de la Villette, sous le titre **Collection de printemps**, accompagnés d'une exposition **Le Grand Ordinaire et le Petit Ménager**, de concerts d'accordéons reprenant les musiques des différents spectacles, de la diffusion des films (**Tam-Tam**, **C'est dimanche**, **Les Petits Pas**), et de courts-métrages
- 1991/92/93 **Les Brigands**, opéra bouffe en 3 actes de Jacques Offenbach (Création à La Haye, reprise à Amsterdam en janvier et octobre et à l'Opéra Bastille dans une nouvelle adaptation)
- 1990 **Les Frères Zénith** (Création au Théâtre Municipal de Sète, reprise au Théâtre National de Chaillot / Festival d'Automne. Tournée en Europe en 1991, dans les Pays de l'Est en 1992, en Amérique du Sud en 1993. Reprise à La Grande Halle de La Villette en 1992)
- 1989 **Lapin-chasseur** (Création au Théâtre National de Chaillot, joué à Francfort en 1989, dans les arènes de Nîmes et à Zurich en 1990, à La Grande Halle de La Villette en 1990 et 1992, à l'Exposition Universelle de Séville en 1992). Reçoit le Molière du meilleur spectacle comique

- 1986 **Les Petits Pas** (Création aux Bouffes du Nord / Festival d'Automne. Tournée au Piccolo Teatro de Milan, à Stuttgart et au Festival d'Avignon). Reçoit en 1988 le Molière du meilleur spectacle musical
- 1985 **La Veillée** (Création au TNP, Théâtre des Amandiers à Nanterre/Festival d'Automne)
C'est dimanche (Création à Dakar. Tournée en Afrique, Théâtre des Amandiers de Nanterre et à New York en 1987, au centre Georges Pompidou et au Japon en 1988)
- 1983 **Courts-circuits** (Création au Almeida Théâtre de Londres)
- 1982 **Les Blouses** (Création au Théâtre National de Strasbourg)
- 1981 **En Avant !** (Création au Théâtre National de Chaillot / Festival d'Avignon 1984)
- 1980 **La Petite Chemise de nuit** (Création au Centre Georges Pompidou)
Les Précipitations (Création au Théâtre de la Salamandre)
- 1979 **La Famille Deschiens** (Création au Studio d'Ivry)
Un peu de musique pour monsieur (Création au Studio d'Ivry)
Les Oubliettes (Création au Théâtre des Bouffes du Nord)
- 1977 **Blanche Alicata** (Création au Théâtre Daniel Sorano, Vincennes)
- 1973 **Baboufiche et papavoine** (Création au Théâtre National de Chaillot)

PASCAL LE PENNEC (Accordéoniste et compositeur)

Lauréat des Fondations Yehudi Menuhin et Cziffra, il achève sa formation à l'Ecole Normale de Musique de Paris, où il obtient les diplômes supérieurs d'enseignement d'accordéon de concert, de concertiste de musique de chambre, d'harmonie et de contrepoint. Il donne de nombreux concerts d'accordéon classique, notamment Salle Cortot, à la Maison de Radio France, à la grande Halle de la Villette, à la Pépinière-Opéra, à l'Institut Curie... ou encore dans le cadre du réseau des Instituts Français à l'étranger. Il enregistre chez Skarbo un disque consacré à Kurt Weill. En tant qu'accompagnateur et/ou arrangeur, il a travaillé avec Hélène Delavault, Régine, Alain Léprest, Romain Didier, Philippe Meyer, Pierre Santini... Il vient d'achever la composition de la bande originale de *Cache-cache*, long métrage d'Yves Caumon présenté récemment dans le cadre de la quinzaine des réalisateurs du Festival de Cannes (sortie janvier 2006).

PHILIPPE LEYGNAC (Compositeur-musicien-comédien)

Musicien-comédien, il a accompagné Alain Léprest aux claviers, trompette et percussions (1998) et Serge Utge-Royo en tant que pianiste (2000). Il a participé aux *Courgettes sauvages*, mise en scène d'Aurélia Stammbach (2001) et au *Florilège des fous* de Jean-Luc Debbattice (2002).

Il a composé la musique de *L'Enfant-rat* d'Armand Gatti, Festival de théâtre des Francophonies de Limoges, et participé au Meeting Poétique à la Mutualité par André Velter et Claude Guerre, retransmis sur France-Culture avec notamment Armand Gatti, Michel Piccoli, Laurent Terzieff, Jacques Bonaffé, Elise Caron...

NICOLE MONESTIER (Soprano)

Nicole Monestier étudie le chant à Paris, à Vienne et à Salzburg. Ses débuts scéniques ont lieu à l'Opéra de Marseille en 1980 avec *Elektra*. Depuis, elle s'est produite dans les principaux théâtres français et étrangers.

Au concert, elle est invitée dans le cadre des Festivals d'Aix-en-Provence, de Prades, d'Antibes, ainsi qu'à Radio-France, au Festival Musica de Strasbourg et pour des créations contemporaines (Gilbert Amy, Antoine Tisné). A l'étranger, elle s'est produite à Rome et à Salzburg ainsi qu'en Chine et en Amérique du Sud.

Son goût pour le théâtre et le travail d'acteur, l'ont amenée à rejoindre Jérôme Deschamps et Macha Makeïeff, avec lesquels elle a déjà collaboré dans *Les Brigands* d'Offenbach, *La Cour des grands*, *L'Hommage à Jacques Tati*, *Les Etourdis*.

Au cinéma, elle tourne pour Sarah Levy *Au crépuscule des temps* (Arte 2005) et pour Yolande Moreau et Gilles Portes, *Quand la mer monte* qui a remporté le Prix Deluc 2004 de la première œuvre ainsi que le César de la première œuvre.

MARIE-CHRISTINE ORRY

Elle commence la peinture et l'art plastique à l'école Nationale Supérieure des beaux-Arts de Paris. Son attirance pour le théâtre et la découverte d'Antoine Vitez, l'orienteront alors vers le théâtre National de Chaillot où elle rencontre l'univers de Jérôme Deschamps et celui de Georges Aperghis avec lesquels elle travaillera par la suite (*La Veillée* pour le premier et *Énumérations* pour le second). Vitez-Aperghis-Deschamps formeront en quelque sorte les bases de son trajet de comédienne. Depuis une quinzaine d'années, elle traverse sans préjugés les univers de Michel Raskine ou Stéphane Braunschweig, passe à la mise en scène de spectacles musicaux autour de la chanson française ou de l'opérette, et joue Tchekhov, Molière, Édward Bond ou Jean-Claude Grumberg (avec *L'Atelier* au théâtre Herbertot où elle obtient le Molière de la révélation féminine dans le rôle Mimi en 99). Ses choix sont souvent guidés par le goût d'un théâtre fait de plaisir, d'authenticité, d'image et d'émotion...

JEAN-CLAUDE BOLLE-REDDAT

Au théâtre, il a joué dans plus de cinquante pièces, sous la direction de Robert Cantarella (*Le chemin de Damas* d'August Strinberg), Jean-Louis Benoit (*La trilogie de la villégiature* de C. Goldoni), Didier Bezace (*Le colonel oiseau* de H. Boytchev, *Feydeau terminus* de d'après G. Feydeau), Jacques Rebotier (*Vengeance tardive*)... Il a travaillé également plusieurs années avec Jean-Luc Lagarce (*Hollywood* de J-L Lagarce, *Instructions aux domestiques* de J. Swift, *La cantatrice chauve* d'E. Ionesco... Compagnon d'aventure durant huit ans de Jean-Louis Martinelli dont cinq ans comme permanent au Théâtre National de Strasbourg. Il a aussi tourné dans plus de soixante films et téléfilms (Benoît Jacquot, CH. Vincent, Bertrand Van Effenterre, Robert Enrico, Alfredo Arias, Edwin Bailly, Joyce Bunuel, Boris Vial).

ARNO FEFFER

Comédien dans la troupe du Théâtre d'Objets Animés de Wilfrid Charles jusqu'en 1985, il poursuit son parcours d'acteur au Théâtre avec les metteurs en scène Patrick Verschuere, Anne Alvaro, Marie-Christine Orry, Michel Raskine, Eric Lacascade ou Vincent Goethals et parallèlement au cinéma sous la direction de Bernard Rapp (*Tiré à part*), Michel Deville (*La Divine Poursuite*), Nicole Garcia (*Place Vendôme*) ou Olivier Ducastel (*Drôle de Félix*).

PASCAL TERNISIEN

Après sa formation au Conservatoire Supérieur d'Art Dramatique de Paris, Pascal Ternisien, entame son parcours d'acteur au Théâtre National de Chaillot sous le regard bienveillant de Catherine Anne (*La journée d'une rêveuse* de Copi) mais surtout d'Antoine Vitez (*Hernani*, *Lucrece Borgia*, *Le Misanthrope*, *Anacoana*). Il travaille aussi avec Claude Régy, Laurent Pelly, Bernard Murat, Etienne Pommeret ou Jean-François Peyret. Au cinéma, il a tourné avec Jean-Pierre Mocky (*Le Miraculé*), Albert Dupontel (*Bernie*, *Le Créateur*, *Enfermés Dehors*), Diane Kurys (*Les enfants du siècle*) ou Cédric Klapisch (*Peut-Etre*).

DOMINIQUE PARENT

Sorti du Conservatoire Supérieur d'Art Dramatique de Paris en 1989 où il suit l'enseignement de Pierre Vial, Michel Bouquet, Jean-Pierre Vincent, Georges Werler et Daniel Mesguich, Dominique Parent poursuit sa carrière d'acteur auprès notamment de Claude Buchvald (*Les Repas* ; *L'Opérette imaginaire* ; *Tête d'Or*) et Valère Novarina (*Vous qui habitez le temps* ; *La Chair de l'homme* ; *L'Origine Rouge* ; *La Scène*), Jacques Nichet, Bernard Sobel ou Robert Altman. Au cinéma, il participe aux longs métrages de Bruno Podalydes (*Dieu seul me voit* ; *Le Mystère de la Chambre Jaune* ; *Le Parfum de la Dame en Noir*).

LUC-ANTOINE DIQUERO

Elève de L'Ecole Lecoq, il suit aussi les cours de Jean-Christian Grinevald sous la direction duquel il joue avant de rencontrer Jorge Lavelli (*Opérette* ; *Les Comédies Barbares* ; *Greek* ; *Macbett* ; *Maison d'Arret* ; *C.3.3* ; *Arloc* ; *Slaves*). Il travaille aussi avec Stéphane Braunschweig, Ludovic Lagarde, Robert Cantarella, Laurent Gutmann ou Alain Françon. Au cinéma, il tourne avec Bob Swain (*La Balance*), Andreij Wajda (*Danton*), Jacques Deray (*Le Solitaire*), Philippe De Broca (*Les Chouans*), Pierre Salvatori (*Comme elle respire*) ou Pitoff (*Vidocq*). Luc-Antoine Diquéro a mis en scène *Une soirée comme une autre* de J. Sternberg et *For The Good Time Elvis* de Denis Tillinac.

LORELLA CRAVOTTA

Après le Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris, Loretta débute avec Claude Régy à la Comédie Française (*Ivanov*). Elle rencontre Jérôme Deschamps et Macha Makeïeff avec qui elle crée *Lapin-Chasseur* (1989) ; *Les Pieds dans l'eau* (1991) ; *Le Défilé* (1995) ; *Les Précieuses ridicules* (1997) ; *Moscou quartier des cerises* (2004). Au cinéma, elle joue dans les réalisations de Jean-Pierre Jeunet (*Le Fabuleux destin d'Amélie Poulain*) ; Caro & Jeunet (*La Cité des enfants perdus*) ; Claude Duty (*Filles perdues, cheveux gras*) ; d'Eric Civanyan (*Il ne faut jurer de rien*).

Calendrier des représentations

18 représentations

Du mardi 26 septembre au dimanche 15 octobre 2006

Dimanche 15 octobre : audiodescription pour les malvoyants

Septembre 2006	Mardi	26	20h
	Mercredi	27	20h
	Jeudi	28	20h
	Vendredi	29	20h
	Samedi	30	20h

Octobre 2006	Dimanche	1	16h
	Lundi	2	Relâche
	Mardi	3	20h
	Mercredi	4	20h
	Jeudi	5	20h
	Vendredi	6	20h
	Samedi	7	20h
	Dimanche	8	16h
	Lundi	9	Relâche
	Mardi	10	20h
	Mercredi	11	20h
	Jeudi	12	20h
	Vendredi	13	20h
	Samedi	14	20h
	Dimanche	15	16h

Célestins, Théâtre de Lyon
Renseignements / Réservations

Au Théâtre (du mardi au samedi, de 12h15 à 18h45) :
Par téléphone : 04 72 77 40 00 (à partir de 13h) - **fax 04 78 42 87 05**
Billetterie en ligne : www.celestins-lyon.org